

QUICK USER GUIDE

FR - Scannez le QR code, découvrez et téléchargez manuel.
EN - Scan the QR code and download the full manual
IT - Scansiona il QR code e scarica il manuale completo
DE - Den QR-Code scannen und das gesamte Handbuch herunterladen.
ES - Escanea el código QR y descarga el manual completo
PT - Escaneie o código QR e descarregue o manual completo.
GR - Σκάνετε τον κωδικό QR και κατεβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο
TR - Kullanım kılavuzunun tamamını indirmek için kare kodu okutunuz
NL - Scan de QR-code en download de volledige handleiding
DK - Scan QR-koden og download den komplette vejledning
NO - Skanner QR-koden og last ned hele manualen
SE - Skanna QR-koden och ladda ned den fullständiga handboken
FI - Lue QR-koodi ja lataa käyttöopas kokonaisuudessaan
CZ - Naskenujte QR kód a stáhněte si kompletní manuál

PL - Zeskanuj kod QR i pobierz pełną instrukcję
SI - Skenirajte QR-kodo in prenesite celoten priročnik
SK - Naskenujte QR kód a stiahnite si kompletný manuál
LT - Nuskaitykite QR kodą ir atsisiųskite visą vadovą
BE - Scan de QR-code en download de volledige handleiding
HU - Ottskanírujite QR-kod és csakaité teljes útmutatót
RU - A QR-kód beolvasásával töltsd le a teljes kézikönyvet
RO - Scaanai codul QR și descărcăți manualul complet
HR - Skenirajte QR kod i preuzmite kompletan priručnik
LV - Ieskenējiet QR kodu un lejupielādējiet visu rokasgrāmatu
EE - Skaneerige QR-kood ja laadige täielik kasutusjuhend alla
BGR - Сканирайте QR кода и изтеглете цялото ръководство
SRB - Skenirajte QR kod i preuzmite kompletno uputstvo

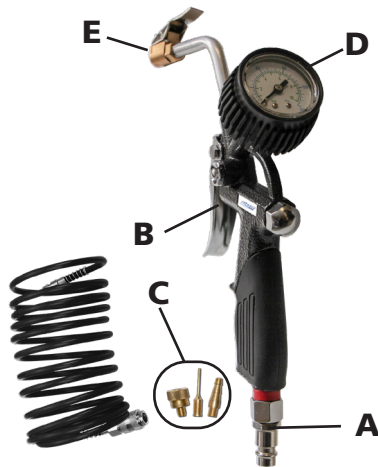


DOWNLOAD Manual

<https://www.abacaircompressors.com/en/manuals>



GENERAL VIEW



FR A: Entrée d'air **B:** Gâchette **C:** adaptateurs **D:** manomètre **E:** valve de la roue
EN A: Air Inlet **B:** Trigger **C:** adapters **D:** pressure on gauge **E:** valve of the wheel
IT A: Ingresso Aria **B:** grilletto **C:** raccordo **D:** manometro **E:** Valvola ruota
DE A: Lufteinlassöffnung **B:** Abzug **C:** Adapter **D:** Manometer **E:** Radventil
ES A: entrada de aire **B:** gatillo **C:** adaptadores **D:** manómetro **E:** válvula de la rueda
PT A: entrada de ar **B:** gatilho **C:** adaptadores **D:** manómetro **E:** válvula da roda
GR A: είσοδος αέρα **B:** σκανδάλη **C:** προσαρμογείς **D:** πίεση στον μετρητή **E:** βαλβίδα του τροχού
TR A: girişi ağıklığına **B:** tetiğe **C:** adaptörlerden **D:** gösterge **E:** tekerleğin supabına
NL A: luchtinlaatopening **B:** trekker **C:** adapters **D:** meter **E:** opblaasfitting
DK A: luftindtaget **B:** udløseren **C:** adapterne **D:** måleren **E:** oppustningsforskrining
NO A: luftinntakåpningen **B:** avtrekkeren **C:** adapterne **D:** måleren **E:** pumpekoblingen
SE A: luftintagsöppningen **B:** avtryckaren **C:** adapterna **D:** mätare **E:** pumpanordningen
FI A: ilmansyöttöaukkoon **B:** liipaisinta **C:** sarjan sovittimista **D:** paine mittarista **E:** täyttöliitin
CZ A: vstupním otvoru **B:** spoušť **C:** adaptéru **D:** tlakoměru **E:** přípojku
PL A: powietrza **B:** Naciśnięć **C:** adapterów **D:** manometrze **E:** złącze pompki
SI A: dovod zraka **B:** sprožilec **C:** adapterje **D:** merilniku **E:** nastavak za polnjenje
SK A: vzduchu **B:** spúšť **C:** adaptérov **D:** manometri **E:** nafukovací prípojku
LT A: įleidimo angą **B:** gaiduką **C:** adapterius **D:** slėgį matuojklį **E:** pūtimo jungtį
BE A: наветразборника **B:** спускавы кручок **C:** прыстасаванні **D:** манометры **E:** надзімальнае злучэнне
RU A: воздушное отверстие **B:** курок **C:** адаптеров комплекта **D:** манометре **E:** соединение
HU A: levegőbemenetébe **B:** működtetőkart **C:** adapterét **D:** nyomásmérőn **E:** felfúvó szerelvény
RO A: aerului **B:** declanșatorul **C:** adaptoarele **D:** manometrul **E:** racordul de umflare
HR A: ulaza **B:** okidač **C:** adaptera **D:** tlak mjeraču **E:** nastavak za napuhavanje
LV A: atverē **B:** mēlīti **C:** adapteriem **D:** mērierīcē **E:** piesūknēšanas piederums
EE A: atverē **B:** mēliti **C:** adapterit **D:** manomeetrit **E:** täiteotsak
BGR A: входа за въздух **B:** активатора **C:** адаптерите **D:** налягането индикатора **E:** фитинга за надуване
SRB A: ulaznom otvoru **B:** okidač **C:** adaptera **D:** pritisk na meraču **E:** priključak za naduvavanje





FR	Lire attentivement la notice et les étiquettes de l'outil. Lire et suivre toutes les instructions.
EN	Read the manual and tool labels carefully. Read and follow all the instructions.
IT	Leggere attentamente il manuale e le etichette dell'utensile. Leggere e seguire tutte le istruzioni.
DE	Die Bedienungsanleitung und die Etiketten des Geräts aufmerksam durchlesen. Alle Anweisungen lesen und befolgen.
ES	Lea atentamente el manual y las etiquetas de la herramienta. Lea y siga todas las instrucciones.
PT	Ler atentamente o manual e as etiquetas da ferramenta. Ler e seguir todas as instruções.
GR	Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και τις ετικέτες του εργαλείου. Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες.
TR	Aletin kılavuzunu ve etiketlerini dikkatlice okuyun. Yönergelerin tümünü okuyun ve uygulayın. U
NL	Lees de handleiding en de etiketten van het gereedschap aandachtig door. Lees alle instructies en volg deze op.
DK	Læs vejledningen og mærkaterne på redskabet grundigt. Læs og følg alle instruktionerne.
NO	Les nøye verktøyet's etiketter og håndbok Les og følg alle instruksjoner.
SE	Läs noggrant igenom verktygets handbok och etiketter. Läs igenom och följ alla instruktioner.
FI	Lue huolellisesti ohjekirja ja työkalun merkinnät. Lue ja noudata kaikkia ohjeita.
CZ	Pozorně si přečtěte návod a štítky na nástroji. Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny.
PL	Należy zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz etykiety umieszczonej na urządzeniu.
SI	Natančno preberite navodila in etikete orodja Vsa navodila preberite in upoštevajte.
SK	Pozorne si prečítajte návod a štítky na nástroji. Prečítajte si a dodržiavajte všetky pokyny.
LT	Atidžiai perskaitykite įrankio vadovą ir etiketes. Perskaitykite ir laikykitės visų nurodymų.
BE	Уважлива прачытайце інструкцыю выкарыстання і этыкетку інструмента. Азнаёмцеся і выконвайце ўсе ўказанні.
RU	Внимательно прочитайте инструкцию и этикетки на инструменте. Прочитайте и выполняйте все инструкции.
HU	Figyelmesen olvassa el a kézikönyvet és a szerszámon lévő címkét! Olvassa el és kövesse az utasításokat!
RO	Citiți cu atenție manualul și etichetele instrumentului. Citiți și respectați toate instrucțiunile.
HR	Pažljivo pročitajte ovaj priručnik i naljepnice na alatu. Pročitajte i pridržavajte se svih uputa.
LV	Uzmanīgi izlasīt ierīces rokasgrāmatu un etiķetes. Izlasīt visas instrukcijas un sekot tām.
EE	Kasutusjuhend ja etiketid hoolikalt läbi lugeda. Lugeda läbi ja järgida kõiki instruksioone.
BGR	Прочетете внимателно ръководството и етикетите на инструмента. Прочетете и следвайте инструкциите.
SRB	Pažljivo pročitajte priručnik i nalepnice na alatu. Pročitajte i sledite sva uputstva.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Air pressure max, Pressione pneumatica max., Maximaler Luftdruck, Pression d'air max, Presión de aire máx., Pressão de ar máx., Max. luchtdruk, Maks. luftryk, Luftryck max, Ilman enimmäispaine, Max. ciśnienie, Mëy. nioñ oépo, Maks. tlak zraka, Zračni tlak maks., Max. súritett levegő nyomás, Max. tlak vzduchu, Max. tlak vzduchu, Макс. давление воздуха, Maks. luftrykk, Hava basıncı maks., Presiune de aer max., Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak, Oro slégis maks., Maksimaalne õhusurve, Maks. gaisa spiediens, Максимально налягане на въздуха, Maks. radni pritisak.	bar	8
Adapter kit, Kit adattatori, Adapter-Set, Kit adaptateurs, Kit de adaptadores, Kit adaptadores, Σετ αντάπτορες, Adapteri kiti, Kit adapters, Sætt adapter, Adaptersett, Adapterkit, Sovitinsarja, Sada adapterů, Zestaw adapterów, Komplet adapterjev, Súprava adaptérov, Adapterių rinkinys, Набор перахаднікоў, Комплект адаптеров, Adapter-készlet, Kit adaptoare, Komplet adaptera, Komplekts adattatori, Adapterikomplekt, Адапторен комплект, Komplet adaptera.		
1pcs bike adapter, 1pcs ball needle, 1pcs universal needle for inflating devices 1pz adattatore per bicicletta, 1pz ago a sfera, 1pz ago universale per dispositivi di gonfiaggio 1pc adaptateur pour vélo, 1pc aiguille à ballon, 1pc aiguille universelle pour dispositifs gonflables 1 St. Fahrradadapter, 1 St. Ballfüllspitze, 1 St. Universalfüllspitze für Füllgeräte 1 p. adaptador de bicicleta, 1 p. aguja para balón, 1 p. aguja universal para inflar diversos objetos 1 adaptador para bicicleta, 1 agulha para bola, 1 agulha universal para dispositivos de insuflação 1 τεμ. αντάπτορας ποδηλάτου, 1 τεμ. βελόνα με σφαίρα, 1 τεμ. βελόνα γενικής χρήσης για φοσκόωμα συσκευών 1 adet bisiklet adaptörü, 1 adet bilye iğnesi, Şişirme cihazları için 1 adet üniversal iğne 1stuk fietsadapter, 1stuk balnaald, 1stuk universele naald voor opblaasapparaten 1 stk. cykeladapter, 1 stk. boldventil, 1 stk. universalventil til oppustning af enheder 1 stk. sykkelventiladapter, 1 stk. nål for ball, 1 stk. universalnål for oppblåsbare enheter 1 st cykeladapter, 1 st kulnål, 1 st universell nål för uppblåsningsenheter 1 kpl sovitin pyörälle, 1 kpl neula pallolle, 1 kpl yleisneula laitteiden täyttöön 1 ks adapteru pro cyklistické kolo, 1 ks kulové trysky, 1 ks univerzální trysky pro nafukovací zařízení. adapter do roweru 1szt., igła do pompki 1szt., uniwersalna igła do urządzeń do pompowania 1szt. 1 adapter za kolesa, 1 kroglični nastavek, 1 univerzalni nastavek za napihljive predmete 1 ks adapter na bicykle, 1 ks ihla na lopty, 1 ks univerzálna ihla na nafukovacie predmety Dviračiui skirtas adapteris – 1 vnt., adata kamuoliams – 1 vnt., universali adata pūtimo įrenginiams – 1 vnt. 1 шт велосипедны перахаднік, 1 шт шаравая іголка, 1 шт універсальная іголка для прылад надзьмання 1 адаптер для велосипеда, 1 шариковая игла, 1 универсальная игла для устройств подкачки 1 db kerékpár adapter, 1 db labda tű, 1 db univerzális tű felfújó eszközökhöz 1 buc adaptor bicicletă, 1 buc ac minge, 1 buc ac universal pentru dispozitive pentru umflare 1 adapter za bicikl, 1 igla za loptu, 1 univerzalna igla za uređaje za napuhavanje 1 gab. velosipēda adapteris, 1 gab. bumbas adata, 1 gab. universāla adata piesūknēšanas ierīcēm 1 jalgratta adapter, 1 pallinõel, 1 universaalnõel seadmete täitmiseks 16p. адаптер за колело, 16p. сферична игла, 16p. универсална игла за устройства за надуване 1 adapter za bicikle, 1 igla za loptu, 1 univerzalna igla za uređaje za naduvavanje		
weight, peso, Gewicht, poids, Peso, peso, Gewicht, vægt, vikt, paino, waga, βάρος, težina, teža, tömeg, hmotnosť, Hmotnosť, Macca, vekt, аҗирик, greutate, Maca, težina, savoris, kaal, svars, Maca, težina.	[kg]	0,3
Air inlet (BSP), Ingresso aria (BSP), Lufteinlass (BSP), Entrée d'air (BSP), Entrada de aire (BSP), Entrada de ar (BSP), Luchtinlaat (BSP), Luftindtag (BSP), Luftintag (BSP), Ilmantulo (BSP), Wlot powietrza (BSP), Είσοδος αέρα (BSP), Ulaz zraka (BSP), Vhod za zrak (BSP), Levegőbemenet (BSP), Přívod vzduchu (BSP), Přívod vzduchu (BSP), Воздухозаборник (BSP), Luftinntak (BSP), Hava girişi (BSP), Admisie a aerului (BSP), Размер на отвора за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP), Oras įleidimo anga (BSP), Õhu sisselase (BSP), Gaisa ievade (BSP), Вход за въздух (BSP), Ulaz vazduha (BSP).	[inch]	1/4"

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG - Declaración de conformidad CE
Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring - Försäkran om CE-överensstämmelse
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti EZ - Izjava o skladnosti ES
ΕΚ-megfelelősségi nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Vyhlásenie o zhode EHS - Декларация о соответствии нормам ЕС - EF-överensstemmelseserklæring
AT uygunkluk beyanı - Declarație de conformitate CE - ЕО Декларация за съответствие - EZ deklaracja o usagaśności
Deklaracija dėl EB laikinimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

SI DICHIARA CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD PROIZVEDEN - IZJAVLJAMO, DA JE PROIZVODNJA NASLEDNJEGA PROIZVODA
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK - PROHLÁŠUJEME, ŽE NIŽE UVEDENÝ VÝROBEK - VYHLASUJEME, ŽE TENTO VÝROBOK
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSIJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - ÅSAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ, DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV, PRODUSUL - DEKLARIRAME, NE İZBAĞOTBAHETO NA SLEDNJIYA PRODUKT
POTVRBUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

ITEM NUMBER :

ITEM DESCRIPTION : Air Tool Kit

YEAR OF PRODUCTION:

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÂR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKŁADU SA SLJEDEĆIM ODREDBAMA - V SKŁADU Z NASLEDNIMI ODREDBAMI
MEGFELÉL A KÖVETKEZŐ RENDELETEKNEK - JE V S OULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - BOL VYROBENÝ V SÚLADE S NÁSLEDUJÚCIMI SMERNICAMI
OTBEЧАET TPEBOBAHИЯM CЛEДYЮЩИХ HOPMAТИBOB - ER I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
ÅSAĞIDAKI KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZITIIOR
E B CЪOTBETCTBИE CЪC CЛEДHИTE PЪCПOPEДБИ - U SKŁADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANCIONIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÓLAS JÄRGMISTE DIREKTIVIDEGA - TIKÁ IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/EC

Standard: EN1953:2013

ED AUTORIZZIAMO - AND WE AUTHORIZE - ET NOUS AUTORISONS - UND WIR GENEHMIGEN - Y AUTORIZAMOS - E AUTORIZAMOS - EN WIJ GEVEN TOESTEMMING - HERVED GODKENNER VI - OCH VI GODKÄNNER - JA
ANNAMME LUVAN - KAI ΕΞΟΥΣΙΟΛΟΓΟΥΜΕ - UPOWAŻNIAMY - I OVLAŠUJEMO - IN DOVOLJUJE SE, DA SE - ES FÉLHATALMAZJUK - A POVOLJUJEME - A AUTORIZUJEME - I PAZPEŠAME - OG VI AUTORISERER - VE
YETKILI KILMAKTAYIZ - SI AUTORIZAM - DABA CE PAZPEŠENIJE - I OVLAŠUJEMO - IR DUODAME LEIDIMĄ - JA VOUTAME - UN MÉS PILNVAROJAM

AARIAC S.r.l. - Via C. Colombo 3, Robassomero (TO) 10070 ITALY

A COSTITUIRE IL FASCICOLO TECNICO PER NOSTRO CONTO - TO DRAW UP THE TECHNICAL FILE ON OUR BEHALF - À RÉALISER LE FASCICULE TECHNIQUE POUR NOTRE COMPTE - DIE TECHNISCHE BROCHÜRE AUF
UNSERE RECHNUNG ZU GRÜNDEN - LA CREACIÓN DEL EXPEDIENTE TÉCNICO A NUESTRO NOMBRE - A FORMAR O FASCÍCULO TÉCNICO POR NOSSA CONTA - HET TECHNISCHE DOSSIER NAMENS ONS OP TE
STELLEN - OPRETTELSE AF DET TEKNISKE HEFTE PÅ VORES VEGNE - ATT SKAPA DEN TEKNISKA DOKUMENTATIONEN Å VÅRA VÄGNAR - TEKNISEN OPPAAN LAATIMISELLE PUOLESTAMME - NA ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΤΟ
ΤΕΧΝΙΚΟ ΦΑΚΕΛΟ ΓΙΑ ΛΟΓΑΡΙΣΜΟ ΜΑΣ - DO WYKONANIA DLA NAS TECZKI TECHNICZNEJ - FORMIRANJE TEHNIČKIH UPUTA ZA NAŠ RAČUN - NA NAŠ RAČUN IZDELA POPOLNO TEHNIČNO DOKUMENTACIJO - HOGY
REZSZÜNKRE ELKÉSZÍTSE A MŰSZAKI DOKUMENTÁCIÓT - VYTVOŘIT TEHNIČKOU SLOŽKU NA NAŠ ÚČET - VYTVOŘIT TEHNIČKOU SLOŽKU NA NAŠ ÚČET - СОСТАВИТЬ ТЕХНИЧЕСКОЮ БРОШЮРУ ВМЕСТО НАС - TIL Å
UTFORME DEN TEKNISCHE DOKUMENTATIONEN FOR OSS - BIZIM HESABIMIZA TEKNİK BİR FASİKÜLÜ OLUŞTURULMASINA - SA SE REALIZEZÉ PENTRU NOI BROȘURA TEHNICĂ - SA CЪСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКО
РЪКОВОДСТВО ОТ НАШЕ УММЕ - PRAVLJENJE TEHNIČKIH UPUTSTAVA PO NAŠEM NALOGU - MŰMS PARENGETI TEHNIJŰI APRÁSA - MEIE NIMEL TEHNILISE BROȘURI KOOSTAMIST - IZSTRĀDĀT MŪSU VĀRDĀ
TEHNIŠKO INFORMĀCIJU

UWE SCHRADER
General Manager
for Purchasing

Robassomero, 29/07/2019

Maarten Van Acker
Progettazione del prodotto, Product engineering, Ingénierie du produit, Fertigungstechnik,
Ingeniería del producto, Engenharia de produtos, Product engineering, Produktkonstruk-
tion, Produkttechnik, Tuoteen suunnittelu, Τεχνικός σχεδιασμός προϊόντος, Inżynier produktu,
Inženiring izdelka, Terméktervezés, Návrh produktu, Návrh produktu, Produktutvikling, Proiect-
ant, Инженерия на продукти, Gaminių konstravimas, Toote tehnika, Izstrādājuma tehnoloģija
Engineering manager